

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1939-1940.	N° 4 — III	ZITTINGSJAAR 1939-1940.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940

PROJET DE LOI

LEOPOLD III, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances
et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en
Notre nom aux Chambres législatives par Notre
Ministre des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Budget des
Pensions de l'exercice 1940, énumérées au tableau
ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de
2,352,572,350 francs.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940

ONTWERP VAN WET

LEOPOLD III, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onzen Minister van Finan-
ciën en op advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt zal in
Onzen naam door Onzen Minister van Financiën bij
de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eerste artikel.

Voor de aan dienstjaar 1940 verbonden en in hier-
bijgaande tabel opgesomde uitgaven van de Begroo-
ting van Pensioenen worden kredieten geopend die
2,352,572,350 frank beloopten.

Die kredieten zijn volgenderwijze verdeeld :

MINISTERES.	CREDITS SOLICITES POUR 1940. — AANGEVRAAGDE KREDIETEN VOOR 1940.	MINISTERIEN.
Ministère de la Justice fr.	10,000	Ministerie van Justitie.
Ministère de l'Intérieur	13,638	Ministerie van Binnenlandsche Zaken.
Ministère de l'Instruction publique	44,130	Ministerie van Openbaar Onderwijs.
Ministère de l'Agriculture	1,500	Ministerie van Landbouw.
Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage	890,000	Ministerie van Openbare Werken en Werkver- schaffing.
Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes	31,000	Ministerie van Economische Zaken en Midden- stand.
Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.	814,983,000	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
Ministère des Colonies	10,027	Ministerie van Koloniën.
Ministère de la Défense nationale	5,324,350	Ministerie van Landsverdediging.
Ministère des Finances	1,528,836,000	Ministerie van Financiën.
Ministère des Communications	2,428,705	Ministerie van Verkeerswezen.
Total. . . fr.	2,352,572,350	Totaal.

Art. 2.

Les corps et services de l'armée, qui reçoivent leurs fonds sur crédits administratifs, restent débiteurs ou créiteurs vis-à-vis du Trésor de la différence, en plus ou en moins, entre les sommes perçues et celles qui leur sont dues au titre de leurs allocations; le solde est reporté à l'exercice suivant.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1939.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

Art. 2.

De korpsen en diensten van het leger die hunne gelden op administratieve kredieten ontvangen, blijven tegenover de Schatkist schuldenaar of schuldeischer voor het verschil, in meer of in min, tusschen de getrokken sommen en die welke hun als toegewezen kredieten verschuldigd zijn; het saldo wordt op het volgend dienstjaar overgedragen.

Gegeven te Brussel, den 30ⁿ September 1939.

VAN 'S KONINGS WEGE :

De Minister van Financiën,

LEOPOLD.

GUTT.

BUDGET
DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940

BEGROOTING
VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940.

Articles.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
MINISTÈRE DE LA JUSTICE		
1	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones. fr.	10,000 »
	Total pour le Ministère de la Justice. fr.	
MINISTÈRE DE L'INTÉRIEUR		
2	Pension d'un bourgmestre-fonctionnaire fr.	13,638 »
	Total pour le Ministère de l'Intérieur. fr.	
MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		
3	Rente annuelle et viagère à M ^{me} Samain-Lafontaine	15,000 »
4	Pensions des ouvriers, ci-après dénommés, de l'Ecole Industrielle supérieure de l'Etat à Gand qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'Ecole par l'Etat :	
	Berbiers, Hyppolyte fr. 8,143	
	Capelier, Henri 5,010	
	De Vigne, Joseph. 8,553	
	Martens, Louis 7,424	
		29,130 »
	Total pour le Ministère de l'Instruction publique. fr.	
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE		
5	Rentes annuelles et pensions accordées : 1° à d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions; 2° à des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions fr.	1,500 »
	Total pour le Ministère de l'Agriculture. fr.	
MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE		
6	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant fr.	540,000 »
7	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	350,000 »
	Total pour le Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage. fr.	

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

Total par chapitre.	AANWIJZING	Artikelen.
Totaal per hoofdstuk.	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	
	MINISTERIE VAN JUSTITIE	
10,000 .	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	1
10,000 .	Totaal voor het Ministerie van Justitie.	
	MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN	
13,638 .	Pensioen van een burgemeester-ambtenaar	2
13,638 .	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandsche Zaken.	
	MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS	
	Jaarlijksche en levenslange rente aan Mev. Samain-Lafontaine	3
	Pensioenen van hiernavermelde werklieden van de Rijkshoogererijverheidsschool te Gent, die in ruste werden gesteld vóór de overname der school door den Staat :	4
44,130 .	Berbiers, Hyppolyte.	
	Capelier, Henri.	
	De Vigne, Joseph.	
	Martens, Louis.	
44,130 .	Totaal voor het Ministerie van Openbaar Onderwijs.	
	MINISTERIE VAN LANDBOUW	
1,500 .	Jaarrenten en pensioenen, verleend : 1° aan gewezen bedienden niet meer in staat hun ambt te vervullen; 2° aan weduwen en weezen van leden van het personeel overleden bij het uitoefenen van hun betrekking.	5
1,500 .	Totaal voor het Ministerie van Landbouw.	
	MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING	
890,000 .	Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de vaste regio van Brabant.	6
	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	7
890,000 .	Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.	

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES		
8	Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service, ou à leurs veuves fr.	21,000 »
9	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	10,000 »
	Total pour le Ministère des Affaires Économiques et des Classes moyennes. fr.	
MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE		
10	Contribution de l'État dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs fr.	166,000,000 »
11	Participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite (art. 46 de la loi du 1 ^{er} août 1930)	550,000 »
	(La justification des sommes payées à charge des deux articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs et approuvés par le Ministre ou son délégué).	
12	Contribution de l'État dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve	49,000,000 »
	(La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par celle du 15 décembre 1937 et approuvés par le Ministre ou son délégué).	
13	Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins en exécution de l'article 3 B de l'arrêté royal, n° 16, du 22 juillet 1939 :	
	1. Dotation annuelle fr. 211,000,000	
	2. Annuité constante 388,000,000	
		599,000,000 »
14	Paiement des allocations de veuves et d'orphelins	33,000 »
15	Subvention destinée à rembourser à la Caisse Nationale de Compensation les allocations familiales payées par celle-ci aux anciens agents de l'État en exécution de l'article 49-7 de la loi du 4 août 1930, modifiée et complétée par les arrêtés royaux des 30 mars 1936 et 22 décembre 1938	400,000 »
	Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. fr.	
MINISTÈRE DES COLONIES		
16	Part d'intervention de l'État dans la pension servie à M. J. Gavache par l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold »	10,027 »
	Total pour le Ministère des Colonies. fr.	

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
31,000 »	MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen. Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	8 9
31,000 »	Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.	
814,983,000 »	MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitende uit de uitvoering van de wetgeving, betreffende de mijnwerkerspensioenen. Aandeel in de kosten, veroorzaakt door de aansluiting van de mijnwerkers en van de er mee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas (art. 46 van de wet van 1 Augustus 1930). (De sommen betaald ten laste van de twee voorafgaande artikelen zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsbordersellen overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds van de mijnwerkers en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.) Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en de weduwerenten (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsbordersellen overgelegd door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij deze van 15 December 1937 en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.) Uitkeering aan het Dotatiefonds, voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de weezentoeslagen, in uitvoering van artikel 3 B van het Koninklijk besluit, n° 16, van 22 Juli 1939 : 1. Jaarlijksche dotatie. 2. Vaste annuïteit. Betaling van de weduwen- en weezentoeslagen Toelage tot terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas van de kindertoeslagen, die door haar ter uitvoering van artikel 49-7 van de wet van 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld bij de Koninklijke besluiten van 30 Maart 1936 en 22 December 1938, aan het gewezen Rijkspersoneel werden uitbetaald.	10 11 12 13 14 15
814,983,000 »	Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.	
10,027 »	MINISTERIE VAN KOLONIEN Aandeel van den Staat in het aan den heer J. Gavache door het Instituut voor Tropische Ziekten « Prins Leopold » toegekend pensioen.	16
10,027 »	Totaal voor het Ministerie van Koloniën.	

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE		
17	Indemnités tenant lieu de pension aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en instance de pension provisoire et arrérages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes ainsi que la pension d'ancienneté et d'invalidité des militaires détachés à la Colonie et qui y servent avec droit à une pension coloniale (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1940 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année et éventuellement, l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne) accordées : 1. Aux militaires entrés sous les armes après l'armistice 2. A certains militaires mobilisés dont l'origine ou l'aggravation de l'invalidité ne se place pas entre le 1^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919	1,893,700 .
18	Allocations tenant lieu de rentes accordées : a) A des anciens militaires originaires des cantons rédimés d'Eupen-Malmédy et de La Calamine ayant fait la campagne de Chine de 1900, dite « des Boxers » ; b) Aux vétérans et invalides des guerres 1864-1866, 1870-1871 ou à leurs ayants droit, par application des décrets du 17 juin et du 13 août 1924, du Haut Commissaire royal, Gouverneur des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine. Arriérés et premiers termes de ces allocations prenant cours en 1940 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année .	900 .
19	Frais des Commissions des pensions militaires	500,000 .
20	Secours à accorder à défaut de pension, etc. : 1. Secours à M^{me} veuve Cogge (arrêtés royaux du 2 août 1922, du 29 octobre 1927 et du 20 mars 1929) fr. 13,500 2. Secours viagers dont bénéficient des militaires et membres du corps de la gendarmerie réformés pour infirmités, avant la loi du 24 mai 1912 portant revision des pensions des militaires en dessous du grade d'officier 570,000 3. Indemnités aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en dessous du rang d'officier, licenciés par réforme et qui ne peuvent prétendre à une pension en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires 15,000 4. Secours tenant lieu d'augmentation d'allocation à certains ascendants dont plusieurs fils sont décédés en service 18,250 5. Secours tenant lieu de pension : a) A d'anciens militaires (dont un de Malmédy), à leurs veuves et à leurs familles . b) A d'anciens agents des services et établissements dépendant du Département de la Défense Nationale qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance 1,110,000 c) A des veuves (ou à la famille) de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du Département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement ou salaire du mari ou du père 6. Secours tenant lieu de pension à des veuves (ou à la famille) d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père 45,000 7. Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite 340,000	2,111,750 .
21	Subsides à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	418,000 .
22	Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie, ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté n° 255 du 12 mars 1935 (exercices 1940 et antérieurs)	400,000 .
Total pour le Ministère de la Défense Nationale. . . fr.		

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

Total par chapitre. Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
5,324,350 »	MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING	
	Als pensioenen geldende vergoedingen aan de voor een voorloopig pensioen voorgedragen militairen en leden van de Rijkswacht en vervallen termijnen van de voorloopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorloopige pensioenen wegens diensttijd alsmede het pensioen wegens diensttijd en het invaliditeitspensioen der in de Kolonie gedetacheerde en op een koloniaal pensioen rechthebbende militairen (met inbegrip van de achterstallen van pensioenen of vergoedingen die in 1940 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan en, eventueel, de bijzondere vergoeding wegens hulp van een derden persoon) verleend: 1. Aan de na den wapenstilstand in dienst getreden militairen; 2. Aan sommige gemobiliseerde militairen wier invaliditeit niet tusschen 1 Augustus 1914 en 30 September 1919 ontstaan of verergerd is.	17
	Als renten geldende toelagen verleend: a) Aan oud-militairen, afkomstig uit de herwonnen kantons Eupen-Malmédy en Kalms, die den Ghineeschen veldtocht genaamd van de « Boxers » in 1900 hebben medegemaakt; b) Aan de veteranen en invaliden van de oorlogen 1864-1866, 1870-1871, of aan hun rechthebbenden, bij toepassing van de decreten dd. 17 Juni en 13 Augustus 1924 van den koninklijken hoogcommissaris, gouverneur van de gebieden Eupen-Malmédy en Kalms. Achterstallen en eerste termijnen van die toelagen ingaande in 1940 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.	18
	Kosten van de Commissies voor militaire pensioenen.	19
	Bij gebrek aan pensioen te verlenen hulpelden, enz.: 1. Hulpgeld verleend aan Mevr. weduwe Cogge (Koninklijke besluiten van 2 Augustus 1922, 29 October 1927 en 20 Maart 1929); 2. Levenslange hulpelden verleend aan militairen en leden van de Rijkswacht die wegens lichaamsgebreken op reform gesteld werden vóór de wet van 24 Mei 1912 houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden den rang van officier; 3. Vergoedingen voor de militairen en voor de leden van de Rijkswacht beneden den rang van officier, die wegens reform afgedankt zijn en geen aanspraak kunnen maken op een pensioen krachtens de samengeschakelde wetten op de militaire pensioenen; 4. Als toelageverhooging geldend hulpgeld voor sommige ascendenten van wie verscheidene zonen onder dienst overleden zijn; 5. Als pensioen geldende hulpelden: a) Voor oudmilitairen (waaronder één uit Malmédy), voor hun weduwen en hun gezinnen; b) Voor oudbedienden der van het Ministerie van Landsverdediging afhangelende diensten en inrichtingen, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een verzorgingsinstelling; c) Voor weduwen (of voor het gezin) van beroepsmilitairen of van oudbedienden der diensten van het Departement van Landsverdediging, die geen overlevingspensioen wegens kortingen op de wedde van den echtgenoot of van den vader kunnen genieten; 6. Als pensioen geldende hulpelden voor weduwen (of voor het gezin) van gewezen Rijkswachters die geen overlevingspensioen wegens kortingen op de wedde van den echtgenoot of van den vader kunnen genieten; 7. Als pensioen geldende hulpelden voor weduwen van officieren die na hun pensionneering in 't huwelijk getreden zijn.	20
5,324,350 »	Subsidien voor de Kas der werklieden van Posterijen, Telegrafie en Telefonie.	21
	Terugbetaling aan officieren, aan militairen van lageren rang van het leger en van de Rijkswacht, of aan hun rechthebbenden, van de sommen voorzien bij artikel 36 van het besluit n° 285 van 12 Maart 1936 (1940 en vroegere dienstjaren).	22
5,324,350 »	Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.	

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940.

Articles	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	Montant des crédits par article: — Betrag der Krediten per artikel:
	MINISTÈRE DES FINANCES	
23	Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs (y compris le complément de pension alloué à M. R.-P.-A.-J. Van Crombrugge (17.572 francs) et les pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935) fr.	463,667,000 »
24	Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones: a) en exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1939 ou antérieurement au 1 ^{er} janvier de la même année; b) pensions des ouvriers	260,000 »
25	Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge:	4,000 »
26	Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de la guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin pour le service des pensions, rentes et allocations autres que celles dont le financement est mis à sa charge par l'article 2, § A, de l'arrêté royal, n° 16, du 26 juillet 1939	454,900,000 »
27	Annuité constante à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin, en vue de lui permettre de financer les dépenses énumérées à l'article 2, § A, de l'arrêté royal, n° 16, du 26 juillet 1939	610,000,000 »
28	Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités	5,000 »
	Total pour le Ministère des Finances. fr.	
	MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS	
29	Subsides à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	2,425,530 »
30	Subside à la Caisse du Grand Central belge du chef de majorations de pensions accordées en exécution de la loi du 3 juin 1920	3,175 »
	Total pour le Ministère des Communications. fr.	

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1939.

LEOPOLD

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,
GUTT.

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	Artikelen.
1,528,836,000 »	MINISTERIE VAN FINANCIËN	
	Diverse pensioenen van het loopend dienstjaar en de vroegere dienstjaren (waaronder het aanvullend pensioen verleend aan den Heer R.-P.-A.-J. Van Crombrugge (17,672 frank) alsook de rustpensioenen wegens grensleeftijd aan de vrijwillige redders van het Bestuur van Zeewezen, bij de wet van 7 Maart 1935 toegekend).	23
	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie: a) ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening van de aan de weduwen en weezen verleende pensioenen welke in 1939 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan; b) pensioenen van de werklieden.	24
	Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend	25
	Subsidien aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerentoeslagen en weezentoeslagen te storten voor den dienst der pensioenen, renten en toeslagen andere dan die waarvan de financiering bij artikel 2, § A, van het Koninklijk besluit, n° 16, van 26 Juli 1939 te zijnen laste werden gesteld.	26
	Vaste annuïteit te storten op het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerentoeslagen en weezentoeslagen, met het oog op het financieren der in artikel 2, § A, van het Koninklijk besluit, n° 16, van 26 Juli 1939 opgenoemde uitgaven.	27
1,528,836,000 »	Kosten uit de uitvoering van de wetten op de herziening van de pensioenen. Vergoedingen	28
	Totaal voor het Ministerie van Financiën.	
2,428,705 »	MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN	
	Subsidien aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	29
	Subsidie aan de « Caisse du Grand Central belge » uit hoofde van pensioensverhoogingen verleend bij toepassing van de wet van 3 Juni 1920.	30
2,428,705 »	Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.	

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 September 1939.

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :
De Minister van Financiën.
GUTT.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
1		MINISTÈRE DE LA JUSTICE		
		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	10,000	10,000
		Total pour le Ministère de la Justice. . . . fr.	10,000	10,000
2		MINISTÈRE DE L'INTERIEUR		
		Pension d'un bourgmestre-fonctionnaire fr. 12,968		
		Majoration de 5 % 650	13,638	13,963
		Total pour le Ministère de l'Intérieur. . . . fr.	13,638	13,963
			DIMINUTION . . fr.	
3		MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		
4		Rente annuelle et viagère à M ^{me} Samain-Lafontaine	15,000	15,000
		Pensions des ouvriers, ci-après dénommés, de l'Ecole Industrielle Supérieure de l'Etat à Gand, qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'école par l'Etat :		
		Berbiers, Hyppolyte fr. 8,143		
		Capelier, Henri. 5,010		
		De Vigne, Joseph 8,553		
		Martens, Louis 7,424	29,130	29,824
		Total pour le Ministère de l'Instruction publique. . . . fr.	44,130	44,824
			DIMINUTION. . fr.	
5		MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE		
		Rentes annuelles et pensions accordées :		
		a) A d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions	1,500	1,500
		b) A des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions.		
		Total pour le Ministère de l'Agriculture. . . . fr.	1,500	1,500
6		MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE		
7		Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie per- manente du Brabant.	540,000	640,000
		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones.	350,000	350,000
		Total pour le Ministère des Travaux publics et de la Résorption du Chômage. . . . fr.	890,000	990,000
			DIMINUTION. . fr.	

N. B. — Les notes justificatives relatives au Budget sont publiées à la suite de celui-ci.

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation Verhooging	Diminution Vermindering			
		MINISTERIE VAN JUSTITIE		
		Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie		1
		Totaal voor het Ministerie van Justitie.		
		MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN		
		Pensioen van een burgemeester-ambtenaar fr. 12,988		2
	325	Vermeerdering van 5 t. h. 650		
	325	Totaal voor het Ministerie van Binnenlandsche Zaken. Fr. 13,638		
325		VERMINDERING.		
		MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS		
		Jaarlijksche en levenslange rente aan Mevr. Samain-Lafontaine		3
		Pensioenen van hiernavermelde werklieden van de Rijkshoogerrenijverheidsschool te Gent, die in ruste werden gesteld vóór de overname der school door den Staat :		4
		Berbiers, Hyppolyte fr. 8,143		
		Capeller, Henri. 5,010		
		De Vigne, Joseph 8,553		
	694	Martens, Louis : 7,424		
	694	Totaal voor het Ministerie von Openbaar Onderwijs. Fr. 29,130		
694		VERMINDERING.		
		MINISTERIE VAN LANDBOUW		
		Jaarrenten en pensioenen verleend :		5
		a) Aan gewezen bedienden, niet meer in staat hun ambt te vervullen.		
		b) Aan weduwen en weezen van leden van het personeel overleden bij het uitoefenen van hun betrekking.		
		Totaal voor het Ministerie van Landbouw.		
		MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING		
	100,000	Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de vaste regie van Brabant.		6
		Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie		7
	100,000	Totaal voor het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.		
100,000		VERMINDERING.		

N. B. — De toelichtende staat betreffende deze begrooting vinde men achteraan.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940 — Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES ET DES CLASSES MOYENNES		
8		Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service ou à leurs veuves.	21,000	21,000
9		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	10,000	10,000
		Total pour le Ministère des Affaires économiques et des Classes moyennes. . . fr.	31,000	31,000
		MINISTÈRE DU TRAVAIL ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE		
10		Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs	166,000,000	165,000,000
11		Participation aux frais nécessités par l'affiliation des ouvriers mineurs et ouvriers assimilés à la Caisse Générale d'Épargne et de retraite (art. 46 de la loi du 1 ^{er} août 1930). (La justification des sommes payées à charge des deux articles précédents se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	550,000	550,000
12		Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve. (La justification des sommes payées à charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par celle du 15 décembre 1937 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	49,000,000	38,000,000
13		Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, en exécution de l'article 3 B de l'arrêté royal n° 16, du 22 juillet 1939 :		
		1. Dotation annuelle	211,000,000	212,320,000
		2. Annuité constante	388,000,000	393,600,000
14		Paiement des allocations de veuves et d'orphelins	33,000	45,000
15		Subvention destinée à rembourser à la Caisse Nationale de compensation les allocations familiales payées par celle-ci aux anciens agents de l'Etat en exécution de l'article 49-7 de la loi du 4 août 1930, modifiée et complétée par les arrêtés royaux des 30 mars 1936 et 22 décembre 1938	400,000	250,000
		Total pour le Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale. . . fr.	814,983,000	719,765,000
		MINISTÈRE DES COLONIES		
16		Part d'intervention de l'Etat dans la pension servie à M. J. Gavache par l'Institut de médecine tropicale « Prince Léopold »	10,027	10,265
		Total pour le Ministère des Colonies. . . fr.	10,027	10,265
			AUGMENTATION. . . fr.	
			DIMINUTION. . . fr.	

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverij staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
		MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN EN MIDDENSTAND		
"	"	Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen.		8
"	"	Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie		9
"	"	Totaal voor het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.		
		MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG		
1,000,000	"	Rijksbijdrage in de kosten voortspruitende uit de uitvoering van de wetgeving, betreffende de mijnwerkerspensioenen.		10
"	"	Aandeel in de kosten veroorzaakt door de aansluiting van de mijnwerkers en van de er mee gelijkgestelde werklieden bij de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas (art. 46 van de wet van 1 Augustus 1930). (De sommen betaald ten laste van de twee voorafgaande artikelen zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsborderellen, overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds van de mijnwerkers en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		11
11,000,000	"	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en de weduwerenten. (De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsborderellen, overgelegd door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij deze van 15 December 1937 en goedgekeurd door den Minister of zijn gelastigde.)		12
"	1,320,000	Uitkeering aan het Dotatiefonds, voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de weezentoe­lagen, in uitvoering van artikel 3 B van het koninklijk besluit n° 16, van 22 Juli 1939 :		13
84,400,000	"	1. Jaarlijksche dotatie 211,000,000 2. Vaste annuïteit 388,000,000 Fr. 599,000,000		
"	12,000	Betaling van de weduwen- en weezentoe­lagen		14
150,000	"	Toelage tot terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas, van de kindertoeslagen, die door haar ter uitvoering van artikel 49-7 van de wet van 4 Augustus 1930, gewijzigd en aangevuld bij de koninklijke besluiten van 30 Maart 1936 en 22 December 1938 aan het gewezen rijkspersoneel werden uitbetaald.		15
96,550,000	1,332,000	Totaal voor het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.		
95,218,000		VERHOOGING.		
		MINISTERIE VAN KOLONIEN		
"	238	Aandeel van den Staat in het aan den heer J. Gavache door het Instituut voor Tropische Ziekten « Prins Leopold » toegekend pensioen.		16
"	238	Totaal voor het Ministerie van Koloniën.		
238		VERMINDERING.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE				
17		Indemnités tenant lieu de pension aux militaires et aux membres du corps de la Gendarmerie en instance de pension provisoire et arrérages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes, ainsi que la pension d'ancienneté et d'invalidité des militaires détachés à la Colonie et qui y servent avec droit à une pension coloniale (<i>y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1940 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année et éventuellement, l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne</i>) accordées : 1. Aux militaires entrés sous les armes après l'armistice; 2. A certains militaires mobilisés dont l'origine ou l'aggravation de l'invalidité ne se place pas entre le 1^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919. Pensions pour ancienneté : Pensions pour invalidité (<i>y compris 15 tranches de partie mobile</i>) fr. 1,859,300 A ajouter : Majoration de 5 % sur les pensions d'ancienneté. 38,400 Fr. 1,897,700 A déduire : ¼ % pour médicaments (approximativement) 4,000 Reste. fr.	1,893,700	1,752,650
18		Allocations tenant lieu de rentes accordées : a) A des anciens militaires originaires des cantons rédimés d'Eupen-Malmédy et de La Calamine ayant fait la campagne de Chine de 1900, dite « des Boxers ». 900 b) Aux vétérans et invalides des guerres 1864-1866, 1870-1871, ou à leurs ayants droit, par application des décrets du 17 juin et du 13 août 1924, du Haut Commissaire royal Gouverneur des territoires d'Eupen-Malmédy et de La Calamine. Arriérés et premiers termes de ces allocations prenant cours en 1940 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année.	900	900
19		Frais des Commissions des pensions militaires : Frais des Commissions instituées par l'article 67 des lois coordonnées sur les pensions militaires; de la Commission particulière prévue par l'article 4 de la loi du 13 mai 1929 accordant des majorations spéciales de pensions aux grands invalides de guerre; de la Commission particulière instituée en vertu du paragraphe C de l'article premier de la loi du 21 juillet 1930 accordant une majoration de pension de 50 % à certaines catégories d'invalides de guerre; de la Commission médico-légale. Frais de transport des militaires et assimilés ou de leurs ayants droit appelés devant les Commissions de pension. Frais du collège d'experts médicaux prévu par la loi du 2 novembre 1933 . . .	500,000	1,000,000
20		Secours à accorder à défaut de pension, etc. : 1 Secours à M^{me} veuve Cogge (arrêtés royaux du 2 août 1922, du 29 octobre 1927 et du 20 mars 1929) 13,500 2 Secours viagers dont bénéficient des militaires et membres du corps de la Gendarmerie réformés pour infirmités, avant la loi du 24 mai 1912 portant révision des pensions des militaires en dessous du grade d'officier (<i>y compris 15 tranches de partie mobile</i>). 570,000 3 Indemnités aux militaires et aux membres du corps de la Gendarmerie en dessous du rang d'officier, licenciés par réforme et qui ne peuvent prétendre à une pension en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires 15,000 4 Secours tenant lieu d'augmentation d'allocation à certains ascendants dont plusieurs fils sont décédés en service 18,250 A reporter. fr.	13,500	13,500
			570,000	577,500
			15,000	15,000
			18,250	20,000
			3,011,350	3,379,550

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
		MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING		
		Als pensioenen geldende vergoedingen aan de voor een voorloopig pensioen voorgedragen militairen en leden van de Rijkswacht en vervallen termijnen van de voorloopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorloopige pensioenen wegens diensttijd, alsmede het pensioen wegens diensttijd en het invaliditeitspensioen der in de Kolonie gedetacheerde en op een koloniaal pensioen rechthebbende militairen (met inbegrip van de achterstallen van pensioenen of vergoedingen die in 1940 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan en eventueel de bijzondere vergoeding wegens hulp van een derden persoon) verleend :		17
		1. Aan de na den wapenstilstand in dienst getreden militairen;		
		2. Aan sommige gemobiliseerde militairen wier invaliditeit niet tusschen 1 Augustus 1914 en 30 September 1919 ontstaan of verergerd is.		
		Pensioenen wegens diensttijd :		
		Invaliditeitspensioenen (met inbegrip van 15 reeksen veranderlijk gedeelte) fr. 1,859,300		
		Bij te voegen :		
		Verhooging van 5 t. h. op de pensioenen wegens diensttijd 38,400		
		Fr. 1,897,700		
		Af te trekken : ½ t. h. (ongeveer) voor geneesmiddelen. 4,000		
141,050		Blijft over. . . fr. 1,893,700		
		Als renten geldende toelagen, verleend :		18
		a) Aan oudmilitairen, afkomstig uit de herwonnen kantons Eupen-Malmédy en Kalmis, die den Chineeschen veldtocht (genaamd van de « Boxers ») in 1900 hebben medegemaakt;		
		b) Aan de veteranen en invaliden van de oorlogen 1864-1866, 1870-1871 of aan hun rechthebbenden, bij toepassing van de decreten d.d. 17 Juni en 13 Augustus 1924 van den koninklijken hoogcommissaris, gouverneur van de gebieden Eupen-Malmédy en Kalmis.		
		Achterstallen en eerste termijnen van die toelagen, ingaande in 1940 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar.		
		Kosten van de Commissie voor militaire pensioenen :		19
		Kosten van de commissies ingesteld bij artikel 67 van de samengeschakelde wetten op de militaire pensioenen; van de bijzondere commissie voorzien bij artikel 4 der wet van 13 Mei 1929, waarbij bijzondere pensioensverhoogingen aan de grootoorlogsinvaliden worden verleend; van de bijzondere commissie, ingesteld krachtens paragraaf C, artikel één, der wet van 21 Juli 1930, waarbij 50 t. h. pensioensverhooging aan zekere categorieën van oorlogsinvaliden wordt verleend; van de commissie voor gerechtelijke geneeskunde. Kosten voor vervoer van de militairen en gelijkgestelden of van hun rechthebbenden die vóór de pensioencommissies worden opgeroepen. Kosten van het college van geneeskundige experts, voorzien bij de wet van 2 November 1938.		
	500,000			
		Bij gebrek aan pensioen te verlenen hulp gelden, enz. :		20
		Hulp geld aan Mevr. weduwe Cogge (Koninklijke besluiten van 2 Augustus 1922, 29 October 1927 en 20 Maart 1929).	1	
		Levenslange hulp gelden, verleend aan militairen en leden van de Rijkswacht die wegens lichaamsgebreken op reform gesteld werden vóór de wet van 24 Mei 1912, houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden den rang van officier (met inbegrip van 15 reeksen veranderlijk gedeelte).	2	
	7,500			
		Vergoedingen voor de militairen en voor de leden van de Rijkswacht beneden den rang van officier, die wegens reform afgedankt zijn en geen aanspraak kunnen maken op een pensioen krachtens de samengeschakelde wetten op de militaire pensioenen.	3	
		Als toelageverhooging geldend hulp geld voor sommige ascendenten van wie verscheidene zonen onder dienst overleden zijn.	4	
	1,750			
141,050	509,250	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. . . fr.	3,011,350	3,379,550
5		Secours tenant lieu de pension :		
		a) A d'anciens militaires (dont un de Malmédy), à leurs veuves et à leurs familles . . .		
		b) A d'anciens agents des services et établissements dépendant du Département de la Défense Nationale qui ne peuvent prétendre à une pension à charge d'une institution de prévoyance	1,110,000	1,075,000
		c) A des veuves (ou à la famille) de militaires de carrière ou d'anciens agents des services du Département de la Défense Nationale ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement ou salaire du mari ou du père		
6		Secours tenant lieu de pension à des veuves (ou à la famille) d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père	45,000	55,000
7		Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite	340,000	340,000
21		Subsides à la Caisse des Ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones	418,000	293,000
22		Remboursement à des officiers, à des militaires de rang subalterne de l'armée et de la gendarmerie, ou à leurs ayants droit, des sommes prévues à l'article 36 de l'arrêté n° 225 du 12 mars 1936 (exercices 1940 et antérieurs)	400,000	800,000
(1)		Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins des officiers, des militaires de rang subalterne et des gendarmes. Pensions et suppléments compensatoires de pensions à accorder pour les années 1936, 1937, 1938 et 1939 aux veuves et orphelins visés aux 3 ^e , 4 ^e et 5 ^e alinéas du Rapport au Roi précédant l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (pour mémoire)	"	42,460,604
		Total pour le Ministère de la Défense Nationale. . . fr.	5,324,350	48,403,154
			DIMINUTION. . . fr.	
		MINISTÈRE DES FINANCES		
		Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs (y compris le complément de pension alloué à M. R.-P.-A.-J. Van Crombrugge (17,572 francs) et les pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935).		
1		Ordres nationaux fr. 120,000		
2		Pensions ecclésiastiques 11,055,000		
		A reporter. . . fr. 11,175,000		
		A reporter. . . fr.	"	"

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFERENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation Verhooging	Diminution Vermindering			
141,050	509,250	Overdracht.		
		Als pensioen geldende hulpgehden :	5	
35,000	"	a) Voor oudmilitairen (waaronder een uit Malmedy), voor hun weduwen en hun gezinnen.		
		b) Voor oudbedienden der van het Ministerie van Landsverdediging afhingende diensten en inrichtingen, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een voorzorgsinstelling.		
		c) Voor weduwen (of voor het gezin) van beroepsmilitairen of van oudbedienden der diensten van het Departement van Landsverdediging, die geen overlevingspensioen wegens kortingen op de wedde van den echtgenoot of van den vader genieten.		
"	10,000	Als pensioen geldende hulpgehden voor weduwen (of voor het gezin) van gewezen rijkswachters die geen overlevingspensioen wegens kortingen op de wedde van den echtgenoot of van den vader genieten.	6	
"	"	Als pensioen geldende hulpgehden voor weduwen van officieren die na hun pensionneering in 't huwelijk getreden zijn.	7	
125,000	"	Subsidien voor de Kas der Werklieden van Posterijen, Telegrafie en Telefonie . . .		21
"	400,000	Terugbetaling aan officieren, aan militairen van lageren rang van het leger en van de Rijkswacht, of aan hun rechthebbenden, van de sommen voorzien bij artikel 36 van het besluit n° 255 van 12 Maart 1936 (1940 en vroegere dienstjaren).		22
"	42,460,604	Pensioenen van het loopend dienstjaar en van vroegere dienstjaren, van de weduwen en weezen van de officieren, van de militairen van lageren rang en van de Rijkswachters. Pensioenen en compenseerende pensioenbijslag, voor de jaren 1936, 1937, 1938 en 1939 te verleenen aan de weduwen en weezen waarvan sprake in de 3°, 4° en 5° alinea's van het Verslag aan den Koning dat het Koninklijk besluit n° 255 van 12 Maart 1936 voorafgaat (ter herinnering).		(1)
301,050	43,379,854	Totaal voor het Ministerie van Landsverdediging.		
43,078,804		VERMINDERING.		
MINISTERIE VAN FINANCIEN				
Diverse pensioenen van het loopend dienstjaar en de vroegere dienstjaren (waaronder het aanvullend pensioen verleend aan den Heer R.-P.-A.-J. Van Crombrugge (17,572 frank) alsook de rustpensioenen wegens grensleeftijd aan de vrijwillige redders van het Bestuur van Zeewezen, bij de wet van 7 Maart 1935 toegekend).				
Nationale Orden fr. 120,000			1	
Kerkelijke pensioenen 11,055,000			2	
Over te dragen. . . fr. 11,175,000				
"	"	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940 Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939 Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. . . fr.		
		Report. . . fr. 11,175,000		
3		Pensions militaires anciennes 8,628,000		
4		Pensions et allocations accordées pour le temps de paix en vertu des lois coordonnées des 23 novembre 1919 et 31 juillet 1923 sur les pensions militaires. 10,931,000		
5		Pensions civiles 222,825,000		
6		Pensions des professeurs et instituteurs communaux, des membres du person- nel enseignant des écoles primaires et gardiennes adoptées et adoptables, des membres du personnel des écoles normales provinciales ou libres agréées et des écoles d'application primaires ou gardiennes annexées 186,629,000	463,667,000	450,595,000
7		Pensions Eupen-Malmédy. 349,000		
8		Parts de pensions des fonctionnaires et employés des établissements publics autonomes et des régies instituées par l'Etat. (Arrêté royal du 27 février 1935, n° 117.) 200,000		
		Montant du crédit sur la base du taux plein des barèmes 440,737,000		
		Majoration de 5 % sur les pensions de retraite fr. 21,529,400		
		Majoration du chef de 3 tranches supplémentaires de partie mobile pour les pensions d'invalidité et assimilées 1,400,600		
		22,930,000		
		Total. . . fr. 463,667,000		
(2)		Pensions de l'exercice en cours et des exercices antérieurs des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et du personnel assimilé, etc. (pour mémoire)		165,503,850
(3)		Honoraires des médecins adjoints aux Commissions provinciales des pensions, frais d'hospitalisation, de laboratoire, d'examen radiologiques, etc. (pour mémoire)		71,000
		Subside à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
24		a) En exécution de la loi du 3 juin 1920, du chef de la revision des pensions accordées à des veuves et à des orphelins et prenant cours en 1939 ou antérieurement au 1 ^{er} jan- vier de la même année fr. 250,000	250,000	250,000
		b) Pensions des ouvriers 10,000		
25		Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge.	4,000	4,000
		A reporter. . . fr.	463,931,000	610,433,850

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera. van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
		Overdracht.		
		Overdracht. fr. 11,175,000		
		Oude militaire pensioenen 8,628,000	3	
		Pensioenen en toelagen verleend voor vreedstijd krachtens de samengescha- kelde wetten van 23 November 1919 en 31 Juli 1923 op de militaire pensioenen . 10,931,000	4	
		Burgerlijke pensioenen 222,825,000	5	
		Pensioenen van de gemeenteleraars en -onderwijzers, de leden van het onder- wijzend personeel der aangenomen en aanneembare lagere- en bewaarscho- len, de leden van het personeel der aangenomen provinciale of vrije nor- maalscholen en daaraan verbonden oefenscholen (lager onderwijs en bewaar- scholenonderwijs) 186,629,000	6	23
13,072,000		Pensioenen van Eupen-Malmedy. 349,000	7	
		Pensioenaandeelen van het personeel der zelfstandige openbare instellingen en de door den Staat opgerichte regies. (Koninklijk besluit van 27 Februari 1935, n° 117) 200,000	8	
		Bedrag van het krediet op basis van het volle bedrag der berekeningstabel- len 440,737,000		
		Vermeerdering met 5 t. h. op de rustpensioenen fr. 21,529,400		
		Vermeerdering uit hoofde van 3 aanvullende sneden van verander- derlijk gedeelte voor de invaliditeitspensioenen en gelijkgestelde . 1,400,600 22,930,000		
		Totaal. fr. 463,667,000		
	165,503,850	Pensioenen over het loopend dienstjaar en de vroegere dienstjaren aan weduwen en weezen van het burgerlijk Rijkspersoneel en van het daarmee gelijkgesteld personeel, enz. (ter herinnering).		(2)
	71,000	Eereloon van de aan de provinciale pensioencommissies toegevoegde geneesheeren, kos- ten van verblijf in hospitalen, van laboratorium, radiologische onderzoeken, enz. (ter herinnering).		(3)
		Subsidie aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :		
		a) Ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, uit hoofde van de herziening van de aan weduwen en weezen verleende pensioenen welke in 1939 of vóór 1 Januari van gemeld jaar ingaan fr. 250,000		24
		b) Pensioenen van de werklieden 10,000		
		Fr. 260,000		
		Lijfrenten door het Duitsch-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend		25
13,072,000	165,574,850	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. . . fr.	463,931,000	616,433,850
26		Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, pour le service des pensions, rentes et allocations autres que celles dont le financement est mis à sa charge par l'article 2, § A, de l'arrêté royal n° 16 du 26 juillet 1939.	454,900,000	1,291,000,000
27		Annuité constante à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins, en vue de lui permettre de financer les dépenses énumérées à l'article 2, § A, de l'arrêté royal n° 16 du 26 juillet 1939.	610,000,000	
28		Frais résultant de l'exécution des lois de revision des pensions. Indemnités	5,000	5,000
		Total pour le Ministère des Finances. . . fr.	1,528,836,000	1,907,438,850
		MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS		
29		Subsidés à la Caisse des ouvriers des Postes, Télégraphes et Téléphones :		
		a) Services centraux :		
		Pension des ouvriers fr. 64,200		
		Majoration des pensions en vertu de la loi du 3 juin 1920 2,750		
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution 250		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessitante 900		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier. 70,600		
		Total. . . fr. 138,700		
		Majoration de 5 % 6,740	145,440	95,747
		b) Commission de réception des papiers, imprimés, fournitures de bureau, etc. :		
		Pension des ouvriers fr. 3,900		
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution 100		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessitante 450		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 1,000		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier. 970		
		Total. . . fr. 6,420		
		Majoration de 5 % 243	6,663	6,783
		c) Comité supérieur de Contrôle :		
		Pension des ouvriers fr. 3,900		
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution 100		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situation nécessitante 450		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier. 1,250		
		Total. . . fr. 5,700		
		Majoration de 5 % 257	5,957	6,187
		A reporter. . . fr.	158,060	108,717

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
13,072,000	165,574,850	Overdracht.		
		Subsidien aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en weezentoelagen te storten voor den dienst der pensioenen, renten en toelagen andere dan die waarvan de financiering bij artikel 2, § A van het koninklijk besluit n° 16 van 26 Juli 1939 te zijnen laste werden gesteld.		26
"	226,100,000	Vaste annuïteit te storten op het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en weezentoelagen, met het oog op het financieren der in artikel 2, § A van het koninklijk besluit n° 16 van 26 Juli 1939 opgenoemde uitgaven.		27
"	"	Kosten uit de uitvoering van de wetten op de herziening van de pensioenen. Vergoedingen.		28
13,072,000	391,674,850	Totaal voor het Ministerie van Financiën.		
378,602,850		VERMINDERING.		
		MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN		
		Subsidien aan de Werkliedenkas van Posterijen, Telegrafie en Telefonie :		29
		a) Centrale Diensten :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 64,200		
		Verhooging van de pensioenen ingevolge de wet van 3 Juni 1920 2,750		
		Subsidie als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 250		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 900		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen 70,600		
		Totaal . . . fr. 138,700		
49,693	"	Vermeerdering van 5 t. h. 6,740		
		Fr. 145,440		
		b) Keurraad voor papier, drukwerken, kantoorbehoeften, enz. :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 3,900		
		Subsidie als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 100		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 1,000		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen 970		
		Totaal . . . fr. 6,420		
"	120	Vermeerdering van 5 t. h. 243		
		Fr. 6,663		
		c) Hoog Comité van Toezicht :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 3,900		
		Subsidie als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 100		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerden 450		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen 1,250		
		Totaal . . . fr. 5,700		
"	230	Vermeerdering van 5 t. h. 257		
49,693	350	Fr. 5,957		
		Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. fr.	158,060	108,717
29		d) Ligne vicinale Mons-Boussu :		
		Pension des ouvriers fr. 95,000		
		Secours aux nécessiteux 900		
		Total. fr. 95,900		
		Majoration de 5 % 4,750	100,650	98,815
		e) Marine :		
		Pension des ouvriers fr. 920,000		
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution 300		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situa- tion nécessiteuse 900		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 23,000		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents com- missionnés comptant des services d'ouvrier 39,000		
		Total. fr. 983,200		
		Majoration de 5 % 47,950	1,031,150	991,165
		f) Office central des Imprimés :		
		Pension des ouvriers fr. 105,000		
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution 200		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situa- tion nécessiteuse 450		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 6,000		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents com- missionnés comptant des services d'ouvrier 18,500		
		Total. fr. 130,150		
		Majoration de 5 % 6,175	136,325	131,350
		g) Aéronautique :		
		Pension des ouvriers fr. 41,000		
		Subvention pour contribuer aux charges diverses de l'institution 100		
		Secours à d'anciens ouvriers ou à leurs familles se trouvant dans une situa- tion nécessiteuse 450		
		Majoration des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 500		
		Total. fr. 42,050		
		Majoration de 5 % 2,075	44,125	37,802
		h) Pensions servies à des agents de l'ancienne administration des chemins de fer, révoqués pour incivisme et réadmis sur avis de la Commission insti- tuée par arrêté royal du 6 janvier 1934 45,200		
		Majoration de 5 % 2,260	47,460	58,260
		A reporter. fr.	1,517,770	1,426,109

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation — Verhooging	Diminution — Vermindering			
49,693	350	Overdracht.		29
		d) Buurtlijn Bergen-Boussu :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 95,000		
		Hulpgelden aan de behoeftigen 900		
		Totaal . . . fr. 95,900		
1,835	.	Vermeerdering van 5 t. h. 4,750		
		Fr. 100,650		
		e) Zeewezen :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 920,000		
		Subsidie als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 300		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeeren 900		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 23,000		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen. 39,000		
		Totaal . . . fr. 983,200		
39,985	.	Vermeerdering van 5 t. h. 47,950		
		Fr. 1,031,150		
		f) Centraal Bureau voor Drukwerk :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 105,000		
		Subsidie als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 200		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerren 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 6,000		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden die diensten als werkmán tellen. 18,500		
		Totaal . . . fr. 130,150		
4,975	.	Vermeerdering van 5 t. h. 6,175		
		Fr. 136,325		
		g) Luchtvaart :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 41,000		
		Subsidie als bijdrage in de verschillende lasten der inrichting 100		
		Hulpgelden aan oud-werklieden of hun gezinnen die in nood verkeerren 450		
		Verhooging van de pensioenen ter uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 500		
		Totaal . . . fr. 42,050		
6,323	.	Vermeerdering van 5 t. h. 2,075		
		Fr. 44,125		
		h) Pensioenen uitbetaald aan personeel van het oud-bestuur van spoorwegen afgezet wegens burgerontrouw, en terug aangenomen op advies van de Commissie aangesteld bij koninklijk besluit van 6 Januari 1934 45,200		
	10,800	Vermeerdering van 5 t. h. 2,260		
		Fr. 47,460		
102,811	11,150	Over te dragen.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

Numéro des articles	Littéra. des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	Credits demandés pour l'exercice 1940	Credits alloués pour l'exercice 1939
			Kredieten gevraagd voor het dienstjaar 1940	Kredieten verleend voor het dienstjaar 1939
		Report. . . . fr.	1,517,770	1,426,109
		1) Administration des Postes :		
		Pension des ouvriers fr. 750,000		
		Subventions diverses 11,500		
		Secours aux nécessiteux : 2,300		
		Majoration des pensions en vertu de la loi du 3 juin 1920 27,500		
		Pensions et compléments de pensions payés à des ayants droit d'agents commissionnés comptant des services d'ouvrier 76,200		
		Fr. 866,500		
		Majoration de 5 % 41,260		
		Total. . . . fr.	907,760	865,340
30		Subside à la Caisse du Grand Central belge du chef de majorations de pen- sions accordées en exécution de la loi du 3 juin 1920 3,025		
		Majoration de 5 % 150	3,175	3,255
		Total pour le Ministère des Communications. . . . fr.	2,428,705	2,294,704
			AUGMENTATION . . fr.	

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation Verhooging	Diminution Vermindering			
102,811	11,150	Overdracht.		
		2) Bestuur der Posterijen :		
		Pensioen aan de werklieden fr. 750,000		
		Diverse subsidiën 11,500		
		Hulp aan de behoeftigen 2,300		
		Verhooging van de pensioenen krachtens de wet van 3 Juni 1920 27,500		
		Pensioenen en aanvullende pensioenen betaald aan rechthebbenden van bij besluit benoemde bedienden, die diensten als werkmán tellen 75,200		
		Fr. 866,500		
		Vermeerdering van 5 t. h. 41,260		
42,420		Totaal. . . fr. 907,760		
		Subsidie aan de « Caisse du Grand Central belge » uit hoofde van pensioens- verhoogingen verleend bij toepassing van de wet van 3 Juni 1920 3,025		
	80	Vermeerdering van 5 t. h. 150		
		Fr. 3,175		
145,231	11,230	Totaal voor het Ministerie van Verkeerswezen.		
134,001		VERHOOGING.		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1940. — DÉVELOPPEMENTS.

MINISTÈRES. DE L'ÉTAT. D'ANNEXES.	Crédits demandés pour l'exercice 1940 Kredieten gevraagd voor het diensjaar 1940	Crédits alloués pour l'exercice 1939 Kredieten verleend voor het diensjaar 1939
RECAPITULATION		
Ministère de la Justice. fr.	10,000	10,000
Ministère de l'Intérieur	13,638	13,963
Ministère de l'Instruction publique	44,130	44,824
Ministère de l'Agriculture.	1,500	1,500
Ministère des Travaux publics et de la Résorption du chômage	890,000	990,000
Ministère des Affaires Economiques et des Classes moyennes	31,000	31,000
Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale.	814,983,000	719,765,000
Ministère des Colonies.	10,027	10,265
Ministère de la Défense Nationale	5,324,350	48,403,154
Ministère des Finances	1,528,836,000	1,907,438,850
Ministère des Communications	2,428,705	2,294,704
Totaux. fr.	2,352,572,350	2,679,003,260
DIMINUTION. fr.		

BEGROOTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1940. — UITGEWERKTE STAAT.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		MINISTERIËN
Augmentation. — Verhooging.	Diminution. — Vermindering.	
		VERZAMELING
»	»	Ministerie van Justitie.
»	325	Ministerie van Binnenlandsche Zaken.
»	694	Ministerie van Openbaar Onderwijs.
»	»	Ministerie van Landbouw.
»	100,000	Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing.
»	»	Ministerie van Economische Zaken en Middenstand.
95,218,000	»	Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.
»	238	Ministerie van Koloniën.
»	43,078,804	Ministerie van Landsverdediging.
»	378,602,850	Ministerie van Financiën.
134,001	»	Ministerie van Verkeerswezen.
95,352,001	421,782,911	Totalen.
326,430,910		VERMINDERING.

NOTES JUSTIFICATIVES**MINISTERE DE L'INTERIEUR**

Art. 2. — La diminution de 325 francs résulte du fait que le crédit est établi d'après le taux de liquidation de 105 % au lieu de 107.5 % en 1939.

MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

Art. 4. — Diminution de 694 francs.

Crédit établi d'après le taux de liquidation de 105 %, au lieu de 107.5 % en 1939.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE LA RESORPTION DU CHOMAGE

Art. 6. — La réduction de crédit provient d'une part de la réduction du taux de base à 105 % au lieu de 107.5 % et d'autre part du décès de plusieurs cantonniers bénéficiaires d'allocations de retraite.

MINISTERE DU TRAVAIL ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE

Crédits demandés pour 1940fr. 814,983,000
Crédits votés pour 1939719,765,000

Augmentation defr. 95,218,000

qui résulte de la balance entre les majorations et les diminutions ci-après :

TOELICHTENDE STAAT**MINISTERIE VAN BINNENLANDSCHE ZAKEN**

Art. 2. — De vermindering van 325 frank vloeit voort uit het feit dat het krediet vastgesteld is op grondslag van een uitkeeringspercentage van 105 t. h. in plaats van 107.5 t. h. in 1939.

MINISTERIE VAN OPENBAAR ONDERWIJS

Art. 4. — Vermindering met 694 frank.

Krediet vastgesteld op grondslag van een uitkeeringspercentage van 105 t. h., in plaats van 107.5 t. h. in 1939.

MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN EN WERKVERSCHAFFING

Art. 6. — De kredietvermindering komt enerzijds voort uit het terugbrengen op 105 t. h. in plaats van 107.5 t. h. van het uitkeeringspercentage, en anderzijds uit het overlijden van verscheidene pensioentrekkende kantonniers.

MINISTERIE VAN ARBEID EN SOCIALE VOORZORG

Aangevraagde kredieten voor 1940fr. 814,983,000
Goedgestemde kredieten voor 1939719,765,000

Verhooging vanfr. 95,218,000

die voortspuit uit de balans tusschen navermelde verhoogingen en verminderingen :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTENDE STAAT
Le montant du crédit a été fixé en tenant compte des charges supportées par l'Etat au cours des premiers mois de 1939 et en se basant sur l'augmentation probable du nombre de bénéficiaires.	10	1,000,000	"	Het bedrag van het krediet werd met inachtneming van de door het Rijk gedragen lasten in den loop van de eerste maanden 1939 en rekenend op de vermoedelijke verhoging van het getal rechthebbenden, vastgesteld.
Par suite de la progression constatée dans la dépense des dernières années, un supplément de 11 millions de francs est estimé nécessaire pour couvrir la charge probable de 1940.	12	11,000,000	"	Tengevolge van de toename, bij de uitgave over de laatste jaren vastgesteld, wordt tot dekking van den vermoedelijken last over 1940 een aanvullende som van 11 miljoen frank noodig geacht.
Le montant total des dépenses à résulter, en 1940, du paiement des majorations de rentes de vieillesse, des majorations de rentes de veuve et des allocations d'orphelins peut être évaluée à 633 millions de francs. En conséquence, la dotation annuelle doit s'élever à $\frac{633,000,000}{3} = 211,000,000$ francs.	13-1	"	1,320,000	Het totaal bedrag van de uitgaven, in 1940 voort te spruiten uit de betaling van de ouderdomsrentetoeslagen, de weduwerentoeslagen en de weezentoeslagen, mag op 633 miljoen frank worden geschat. Bijgevolg moet de jaarlijksche dotatie $\frac{633,000,000}{3} = 211,000,000$ frank beloozen.
L'annuité constante est fixée à 388 millions de francs, en vertu de l'article 3 B. par. 2, de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939, relatif à la création d'un Fonds de Dotation destiné à assurer le financement des pensions de guerre, des majorations de rentes de vieillesse et de veuve et des allocations d'orphelins.	13-2	84,400,000	"	De vaste annuïteit wordt, krachtens artikel 3 B. par. 2 van het koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939, betreffende de oprichting van een Dotatiefonds tot financiering van de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentoeslagen en de weezentoeslagen, op 388 miljoen frank vastgesteld.
Crédit estimé suffisant pour 1940	14	"	12,000	Krediet toereikend geacht voor 1940.
En se basant sur les éléments d'estimation actuels, ainsi que sur l'accroissement probable des demandes à introduire par les intéressés, il y a lieu de prévoir, pour 1940, un crédit de 400,000 francs. Le libellé de l'article a été mis en concordance avec les dernières dispositions légales.	15	150,000	"	De huidige schattingselementen, alsmede het vermoedelijk toenemen van de door de belanghebbenden in te brengen aanvragen tot grondslag genomen, dient voor 1940 een krediet van 400,000 frank voorzien. De tekst van het artikel werd met de laatste wetsbepalingen in overeenstemming gebracht.
Total. .fr.		96,550,000	1,332,000	Totaal.
Augmentation. .fr.		95,218,000		Verhooging.

MINISTÈRE DES COLONIES

Art. 16. — La diminution de 238 francs résulte du fait que le crédit est établi d'après le taux de liquidation de 105 % au lieu de 107.5 % en 1939.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

Crédits demandés pour 1940 fr. 5,324,350
Crédits votés pour 1939 48,403,154

La diminution de fr. 43,078,804
se justifie comme suit :

MINISTERIE VAN KOLONIEN

Art. 16. — De vermindering van 238 frank vloeit voort uit het feit dat het krediet vastgesteld is op grondslag van een uitkeeringspercentage van 105 t. h., in plaats van 107.5 t. h. in 1939.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

Voor 1940 aangevraagde kredieten. fr. 5,324,350
Voor 1939 goedgekeurde kredieten. 48,403,154

De vermindering van fr. 43,078,804
laat zich rechtvaardigen als volgt :

JUSTIFICATION	Article. — Artikel.	Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.	TOELICHTENDE STAAT
Accroissement du nombre de pensions provisoires nouvelles, pour ancienneté et invalidité, qui s'ajoutent à celles actuellement en charge.	17	141,050	"	Vermeerdering van het aantal nieuwe voorloopige pensioenen wegens diensttijd en invaliditeit, die bij de thans ten laste zijnde pensioenen komen.
Crédit ramené aux besoins prévus pour l'exercice 1940.	19	"	500,000	Krediet verminderd tot de behoeften voorzien voor het dienstjaar 1940.
Décès de bénéficiaires au cours de l'année 1939.	20-2	"	7,500	Overlijden van rechthebbenden in den loop van het jaar 1939.
Diminution du nombre des bénéficiaires . .	20-4	"	1,750	Vermindering van het aantal rechthebbenden.
Il est prévu un accroissement du nombre de bénéficiaires (ouvriers atteints par la limite d'âge).	20-5	35,000	"	Er wordt een verhooging van het aantal rechthebbenden voorzien (werklieden die den grensleeftijd hebben bereikt).
Diminution du nombre des bénéficiaires . .	20-6	"	10,000	Vermindering van het aantal rechthebbenden.
Dans le crédit prévu à cet article en 1939, une somme de 50,000 francs devait servir au remboursement de la charge capitalisée résultant du supplément de pension à accorder à deux ouvriers atteints par la limite d'âge, soit 25,000 francs pour chacun. Sept ouvriers se trouveront dans les mêmes conditions en 1940.	21	125,000	"	Het in 1939 bij dit artikel voorzien krediet omvatte eene som van 50,000 frank, welke moest dienen voor de terugbetaling van den gekapitaliseerden last, voortvloeiende uit den pensioenbijslag welke diende verleend aan twee werklieden die den grensleeftijd hebben bereikt, zegge 25,000 frank voor elk van hen. In 1940 zullen zeven werklieden in dezelfde omstandigheden verkeerden.
Diminution du nombre des ayants-droit aux remboursements prévus à cet article.	22	"	400,000	Vermindering van het aantal rechthebbenden op de bij dit artikel voorziene terugbetalingen.
Ces dépenses sont à la charge de la Caisse autonome des pensions.	(1)	"	42,460,604	Deze uitgaven vallen ten laste van de autonome pensioenkas.
Total . fr.		301,050	43,379,854	Totaal.
Diminution . fr.			43,078,804	Vermindering.

MINISTÈRE DES FINANCES

Art. 23. — Le crédit inscrit au Budget pour 1939 — base 100 % — est de fr. 418,474,000

L'évaluation pour 1940 — base 100 % —
s'élève à 440,737,000

Différence en plus. . fr. 22,263,000

L'augmentation que révèle la proposition pour 1940, par rapport au crédit voté pour 1939, se justifie comme suit :

Accroissement présumé du nombre des pensions 15,363,000
Suppression de la participation à la constitution des pensions de veuves et orphelins. 6,900,000

Ensemble. . fr. 22,263,000

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Art. 23. — Het op de begroting van 1939 uitgetrokken krediet — op grondslag 100 t. h. — bedraagt . 418,474,000

De raming voor 1940 — op grondslag 100 t. h. —
— bedraagt 440,737,000

Verschil in meer. . fr. 22,263,000

De vermeerdering aangebracht door het voorstel voor 1940, tegenover het voor 1939 goedgestemd krediet, wordt als volgt uitgelegd :

Vermoedelijke aangroei van het aantal pensioenen 15,363,000
Afschaffing van het deelnemen in het aanleggen van weduwen- en wezenpensioenen 6,900,000

Te samen. . fr. 22,263,000

A déduire :

1° La différence provenant de ce que les majorations à résulter de l'index ont été établies pour 1939 et 1940 respectivement à 7.5 % et à 5 %		fr. 9,115,900	
2° Réduction du montant des tranches de partie mobile des pensions d'invalidité		75,100	
Soit en moins			9,191,000
Augmentation.		fr. 13,072,000	

(1) Ces dépenses sont à la charge de la Caisse autonome des pensions.

(2) Ces dépenses tombent à charge du budget ordinaire de la Santé publique.

Art. 26. — Crédit sollicité pour 1940 fr. 454,900,000

Le Fonds de Dotation mettant à la disposition de la Caisse Nationale des pensions de la guerre, au fur et à mesure de ses besoins, les sommes nécessaires à tous les paiements de pensions et rentes assumées par cette Caisse, doit être couvert par le Trésor, ainsi que le prévoit l'article 6 de l'arrêté royal n° 16 du 26 juillet 1939, des dépenses dont il n'est pas tenu d'assurer lui-même le financement.

C'est pourquoi le présent crédit comprend :

a) Les subventions nécessaires à la liquidation des pensions militaires d'ancienneté	fr. 275,500,000
b) Les subventions nécessaires à la liquidation des rentes et allocations dérivant de la guerre et qui ne doivent pas être supportées par le Fonds de Dotation	179,400,000
Total.	fr. 454,900,000

On trouvera ci-après le détail des dépenses prévues :

a) Pensions militaires d'ancienneté :	
Termes réguliers (taux pleins)	fr. 261,000,000
Augmentation de 5 %	13,000,000
Total au taux de 105 %	274,000,000
Arriérés	1,500,000
Fr. 275,500,000	

N. B. — Les retenues pour pensions de veuves et orphelins sont supprimées en 1940. Elles représentaient une réduction de 5,500,000 francs.

b) Pensions et allocations diverses (sur la base de quinze tranches de partie mobile; une tranche = environ 1 million 292,000 francs de dépense trimestrielle) :

1) Majorations pour enfants comprises dans les pensions militaires d'invalidité	fr. 29,100,000
2) Rentes dans les ordres nationaux, y compris 155,000 francs pour arriérés	10,300,000

Af te trekken :

1° Het verschil dat voortkomt van het feit dat de verhoogingen in verband met het indexcijfer voor 1939 en 1940 onderscheidenlijk op 7.5 en 5 t. h. werden vastgesteld		9,115,900	
2° Verlaging van het bedrag der schijven van veranderlijk gedeelte der invaliditeitspensioenen.		75,100	
Hetzij, in min			9,191,000
Vermeerdering.		fr. 13,072,000	

(1) Deze uitgaven vallen ten laste van de Autonome Pensioenkas.

(2) Deze uitgaven vallen ten laste van de gewone begroting van Volksgezondheid.

Art. 26. — Krediet aangevraagd voor 1940 454,900,000

Het Dotatiefonds, dat naar gelang van de behoeften de voor het betalen der door haar te dragen pensioenen en renten noodige sommen ter beschikking stelt van de Nationale Kas der oorlogspensioenen, moet door de Schatkist, zooals voorgeschreven bij artikel 6 van het koninklijk besluit n° 16 van 26 Juli 1939 gedekt worden voor de uitgaven waarvoor het niet gehouden is de financiering zelf te verzekeren.

Om die redenen omvat dit krediet :

a) De voor het vereffenen der militaire anciënniteitspensioenen noodige subsidiën	fr. 275,500,000
b) De voor het vereffenen der uit den oorlog volgende en niet door het Dotatiefonds te dragen renten en toelagen noodige subsidiën	179,400,000
Totaal.	fr. 454,900,000

Hierna volgt de uitvoerige opsomming der voorziene uitgaven :

a) Militaire anciënniteitspensioenen :	
Regelmatige diensttermijnen (volledig bedrag)	261,000,000
Vermeerdering met 5 t. h.	13,000,000
Totaal naar den voet van 105 t. h.	274,000,000
Achterstallige betalingen	1,500,000
Fr. 275,500,000	

N. B. — De inhoudingen voor weduwen- en weezenpensioenen worden in 1940 afgeschaft. Zij vertegenwoordigen een vermindering van 5,500,000 frank.

b) Allerhande pensioenen en toelagen (op grondslag van 15 reeksen van het glijdende gedeelte; een reeks = ongeveer 1,292,000 frank uitgave per trimester) :

1) Toeslagen voor kinderen in de militaire invaliditeitspensioenen begrepen.	fr. 29,100,000
2) Rentes der Nationale Orden, inclusief 155,000 frank voor achterstallige betalingen	10,300,000

3) Pensions de veuves et orphelins, y compris 1,250,000 francs pour arriérés 107,600,000

4) Allocations aux ascendants de militaires, y compris 25,000 francs pour arriérés 32,300,000

5) Dotation aux enfants de combattants 100,000

Fr. 179,400,000

L'évaluation ci-dessus suppose le maintien pour l'exercice 1940 de la réduction de 10 %, appliquée aux rentes pour chevrons de front par la loi du 23 mars 1932, rentes dont le Fonds de Dotation n'assure le financement que sur la base de la situation existant au 1^{er} janvier 1939.

Art. 27. — Crédit sollicité pour 1940 . . fr. 610,000,000

L'arrêté royal du 26 juillet 1939 a prévu un nouveau mode de financement pour les pensions de guerre.

Le Fonds de Dotation qu'il a institué a pour mission d'assurer, au moyen d'une annuité constante à charge de l'Etat de 610 millions, à lui servir pendant 35 ans à partir de 1939, complétée par le produit d'emprunts à contracter au cours des premières années et à rembourser par la suite, le financement des pensions de guerre suivantes :

- a) Rentes d'invalidité, non comprises les majorations pour enfants;
- b) Rentes pour chevrons de front;
- c) Allocations aux victimes civiles de la guerre.

Le Budget ordinaire continuera à supporter intégralement les charges annuelles à résulter :

- a) Des autres catégories de pensions militaires d'ancienneté et de guerre;
- b) Des modifications à la législation existante au 1^{er} janvier 1939;
- c) De l'octroi éventuel de plus de 15 tranches de partie mobile.

MINISTERE DES TRANSPORTS

Art. 29. — L'augmentation de 134,081 francs résulte de l'augmentation du nombre de pensions à liquider.

Art. 30. — Diminution de 80 francs.

Crédit établi d'après le taux de liquidation de 105 % au lieu de 107.5 % en 1939.

3) Weduwen- en weezenpensioenen, inclusief 1,250,000 frank voor achterstallige betalingen. 107,600,000

4) Toelagen aan ascendenten van militairen, inclusief 25,000 frank voor achterstallige betalingen 32,300,000

5) Dotatie voor de kinderen der oudstrijders 100,000

Fr. 179,400,000

Bovenstaande raming onderstelt het behouden, voor het dienstjaar 1940, van de vermindering met 10 t. h. op de renten voor frontstreepen toegepast bij de wet van 23 Maart 1932, renten waarvan het Dotatiefonds de financiering slechts verzekert op grondslag van den toestand zooals die zich voordeed op 1 Januari 1939.

Art. 27. — Krediet aangevraagd voor 1940 fr. 610,000,000

Bij koninklijk besluit van 26 Juli 1939 wordt voor de oorlogspensioenen een nieuwe financieringswijze voorzien.

Het bij het besluit opgerichte Dotatiefonds krijgt opdracht om, door middel van een vaste annuïteit van 610 miljoen, ten laste van den Staat, met ingang van 1939 gedurende 35 jaar aan hetzelfde uit te keeren, aangevuld met het bedrag der in den loop der eerste jaren te sluiten en vervolgens terug te betalen leeningen, navolgende oorlogspensioenen te financieren :

- a) Invaliditeitsrenten, exclusief kindertoelagen;
- b) Frontstreeprenten;
- c) Toelagen aan de burgerlijke oorlogslachtoffers.

De gewone Begroting zal verder de gezamenlijke jaarlijksche lasten dragen welke voortvloeien uit :

- a) De andere categorieën van militaire anciënniteits- en oorlogspensioenen;
- b) De wijzigingen aan de op 1 Januari 1939 vigeerende wetgeving;
- c) De eventueele toekenning van meer dan 15 reeksen van het glijdend gedeelte.

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

Art. 29. — De verhooging van 134,081 frank vloeit voort uit de vermeerdering van het aantal te vereffenen pensioenen.

Art. 30. — Vermindering met 80 frank.

Krediet vastgesteld op grondslag van een uitkeeringspercentage van 105 t. h., in plaats van 107.5 t. h. in 1939.